

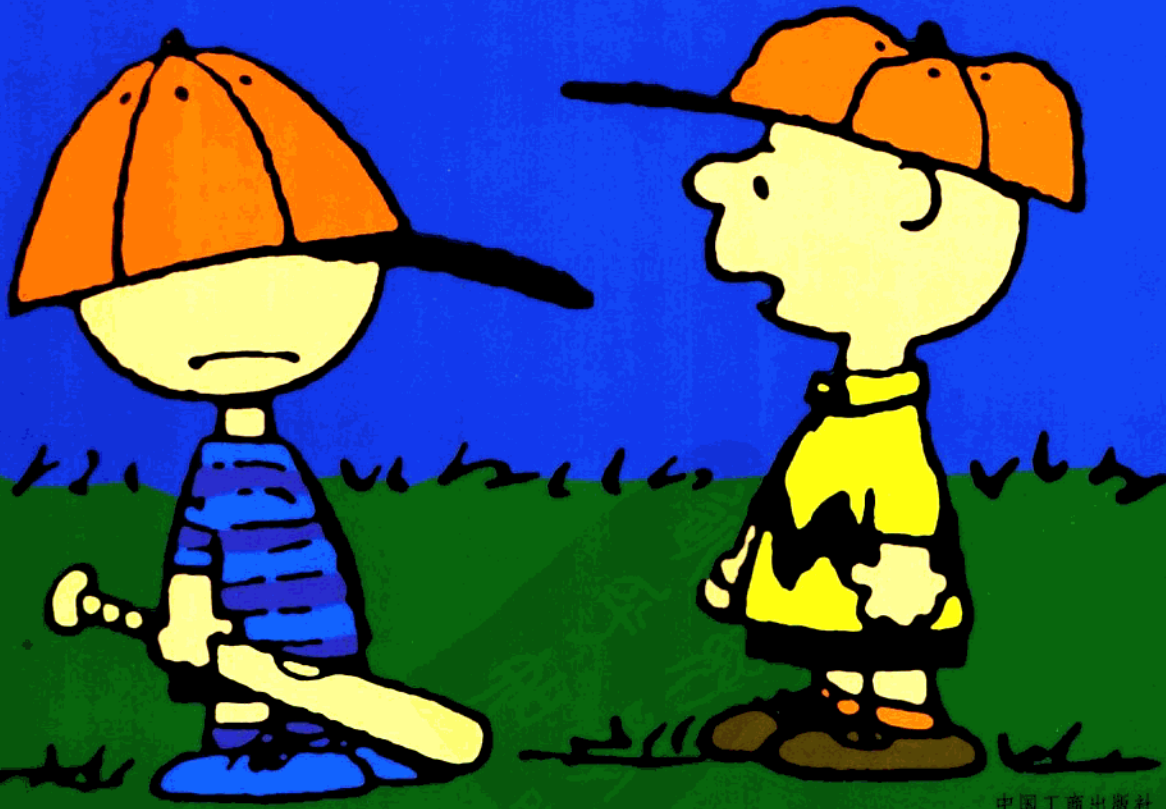
随书赠送
史努比欢乐小贴画

Charles M. Schulz
原著 / 查尔斯·舒尔茨



史努比儿童读物

史努比的棒球赛季

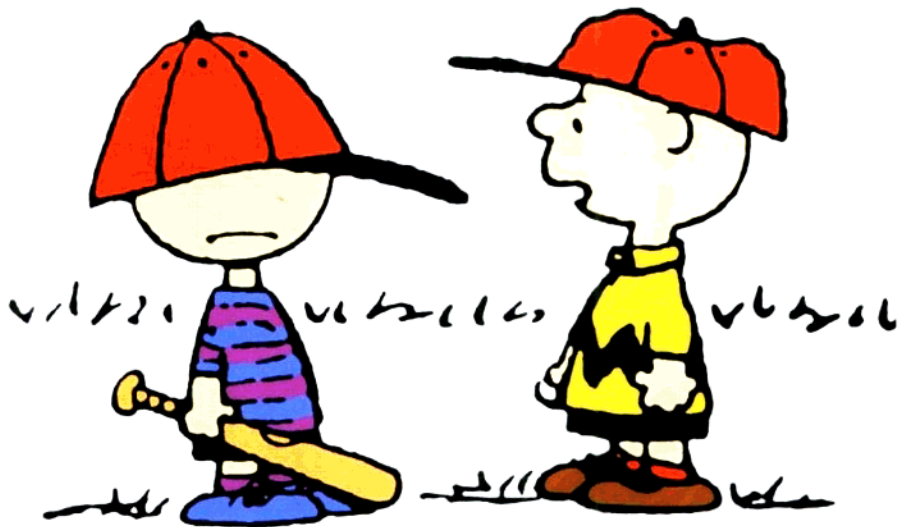


中国工商出版社

Charles M. Schulz

原著 / 查尔斯·舒尔茨

shǐ nǚ bǐ de bàng qiú sài jì
史努比的棒球赛季



中国工商出版社

图书在版编目(CIP)数据

史努比的棒球赛季 / (美) 查尔斯·舒尔茨绘; 林菊译. 北京: 工商出版社, 2002.9
ISBN7-80012-751-6

I. 史... II. ①舒...②林... III. 漫画—作品—美国—现代 IV. J238.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第073549号

京权图字: 01-2002-4907

本书系由RM Enterprises (BVI) Ltd代理, 由United Feature Syndicate, Inc.

授权中国工商出版社发行中文简体字版。

版权所有 翻版必究

Copyright © 2002 United Feature Syndicate, Inc.

www.snoopy.com

All rights reserved.

A Packaged Goods Incorporated book Copyright ©1996 United Feature Syndicate, Inc.

Based on the English language book: "It's Baseball Season Again!"

Licensing Agent: RM Enterprises (BVI) Ltd

A Licensing Programme of RM

史努比儿童读物系列——史努比的棒球赛季

原著: 查尔斯·舒尔茨

(Charles M. Schulz)

翻译: 林菊

责任编辑: 丁莹 美术编辑: 孔晓军

出版/发行: 中国工商出版社/地址: 北京市丰台区花乡育芳园东里23号/邮编: 100070/电话: 010-63730074

· 经销: 新华书店

印刷: 北京阳光彩色印刷有限公司/规格: 850×1168毫米/印张: 2印张

版次: 2002年9月第1版 / 2002年9月第1次印刷/印数: 1—10000

书号: ISBN7-80012-751-6/F·377

定价10.00元

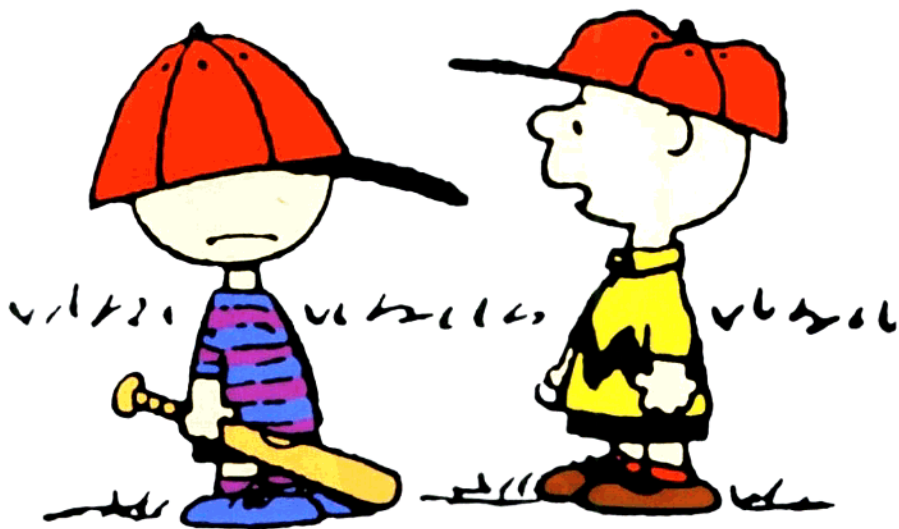


这本书是_____的

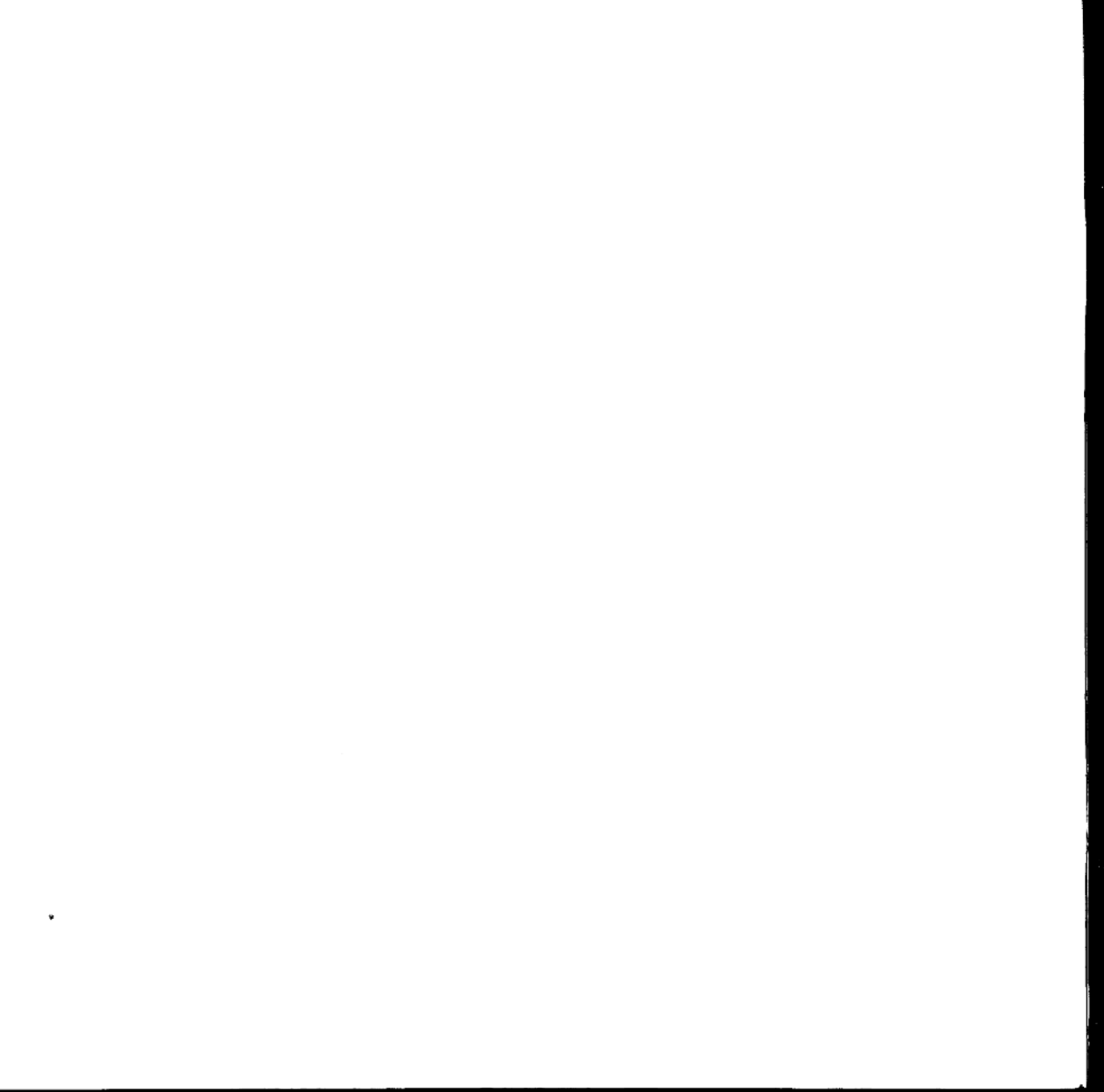
Charles M. Schulz

原著 / 查尔斯·舒尔茨

shǐ nǚ bǐ de bàng qiú sài jì
史努比的棒球赛季



中国工商出版社



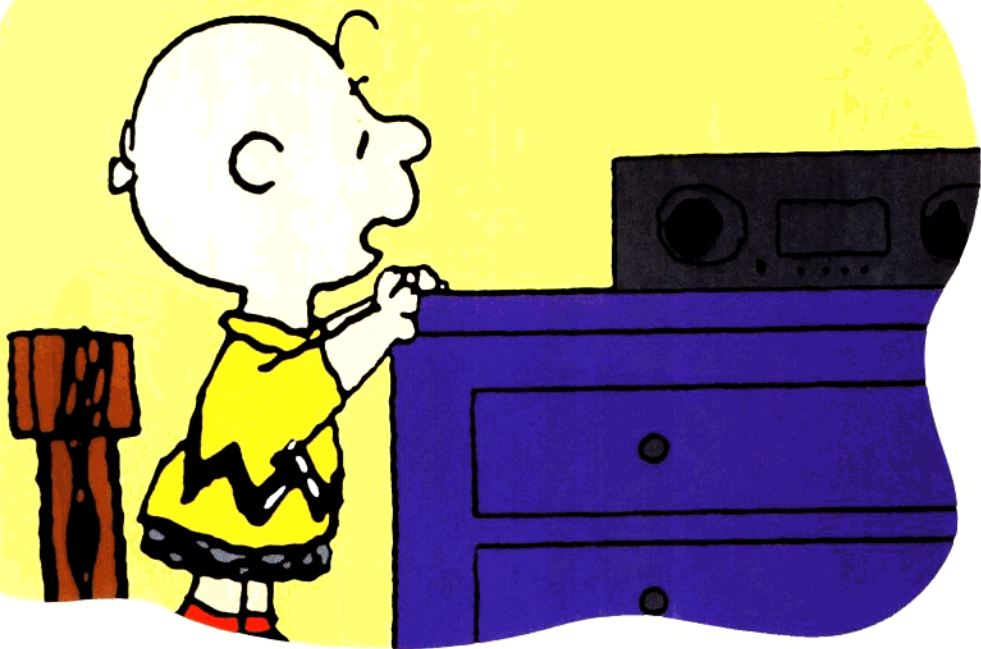
家长指导：(棒球赛季前的一天，查理·布朗开始四处翻找他的棒球手套。)

wǒ de bāng qiú shǒu tào ne yòu kuài dào
“我的棒球手套呢？又快到

bāng qiú sài jì le 。”
棒球赛季了。”



yǒu rén kàn dào wǒ de bàng qiú shǒu tào ma
“有人看到我的棒球手套吗？”



家长指导：(挂在衣柜里的棒球手套自言自语地说：)

wǒ zhēn xī wǎng tā wǎng jì bǎ wǒ guà zài yī
“我真希望他忘记把我挂在衣
guì lǐ le qiān wàn bù yào dào zhè lǐ zhǎo wǒ
柜里了，千万不要到这里找我。
dāng yī gè cóng méi yǒu yíng guò qiú de xiǎo hái
当一个从没有赢过球的小孩
zi de shǒu tào hěn diū liǎn ne
子的手套很丢脸呢！”



hāi yǒu wǒ de bàng qiú mào ne yǒu rén jiàn dào
“还有我的棒球帽呢？有人见到
ma
吗？”



家长指导：(棒球帽悄悄地对旁边的衣服说……过了一个小时，棒球手套和棒球帽还是让查理·布朗找到了，他兴奋地戴上，拿起球棒兴冲冲地跑到球场。)

xū qiān wàn bié gào su tā wǒ jiù zài yī guì
“嘘……千万别告诉他我就在衣柜

lǐ miàn de dà yī dǐ xià。”
里面的大衣底下。”



hǎo la xiōng dì men shì chūn jì xùn liàn kāi shǐ
“好啦！兄弟们，是春季训练开始

de shí hou le wǒ kě bù xiǎng tīng dào rèn hé
的时候了。我可不想听到任何

rén jǐn jǐn shì yóu yú dì shàng de yī diǎn diǎnr
人仅仅是由于地上的一点儿

xuě ér bào yuàn tóu qiú shǒu zài nǎ lǐ ne
雪而抱怨！投球手在哪里呢？”

家长指导：(查理·布朗向参加集
训的伙伴大声喊道。)



家长指导：（这时，只见投球手史努比穿着滑雪服，扛着滑雪杆，正懒洋洋地乘空中缆车滑过，丝毫没有准备棒球训练的样子。）



家长指导：(查理·布朗只好对其他队员继续喊道：)

chūn jì xùn liàn kāi shǐ wǒ men měi gè duì yuán
“春季训练开始！我们每个队员

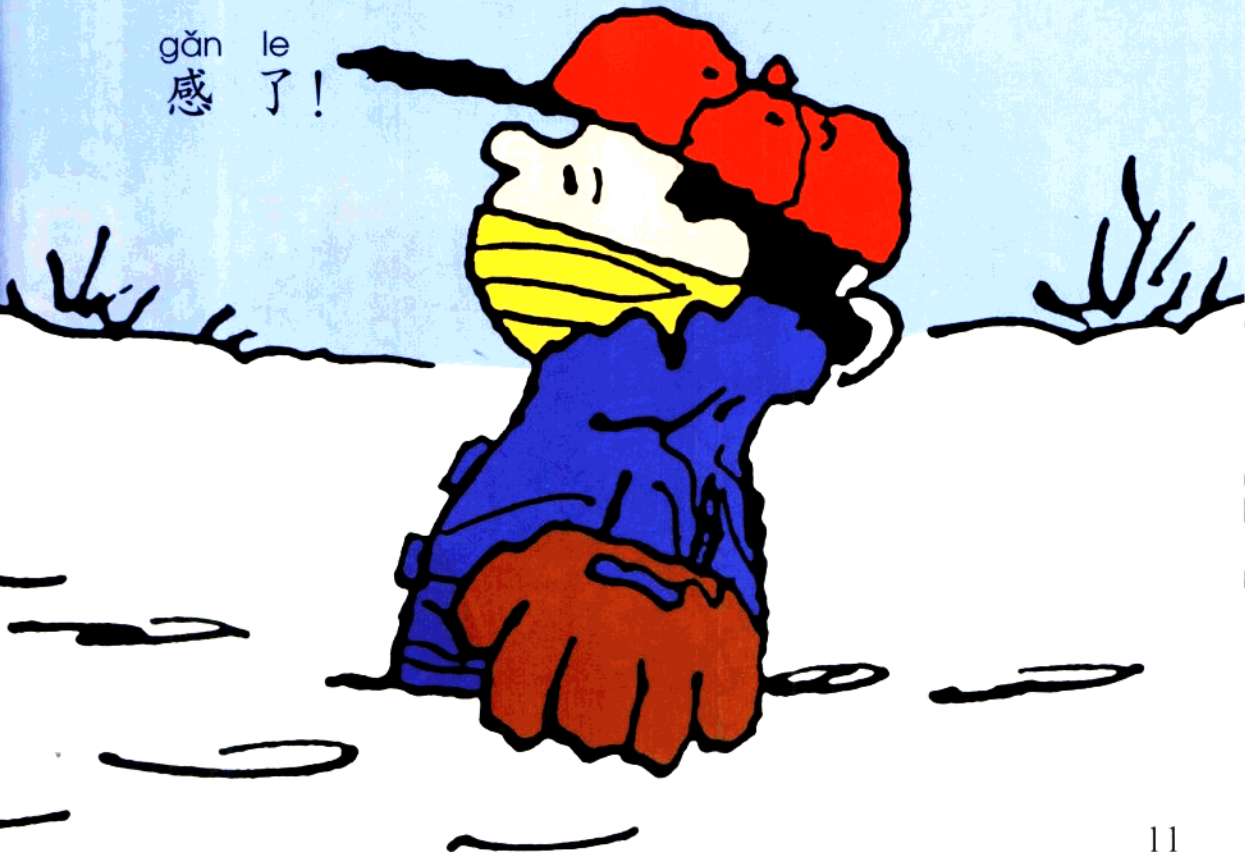
dōu xū yào kè kǔ liàn xí
都需要刻苦练习！”



家长指导：(查理·布朗刚讲了几句，忽然看见露西裹着厚厚的棉衣，头巾围到了脸上，虽然戴着棒球手套，却没有一副要打球的样子，只是自言自语道：)

zhè me lěng de tiān qì kě néng yòu yào lái liú
“这么冷的天气，可能又要来流

gǎn le
感了！”



家长指导：(天气真是很冷。果然，一会儿就飘起了雪花。查理·布朗无助地大喊：)

hēi dōu shàng nǎr qù le?! wǒ men de chūn
“嘿！都上哪儿去了?! 我们的春
jì xùn liàn zěn me bàn kuài huí lái! zhè diǎnr
季训练怎么办? 快回来! 这点儿
xiǎo xiǎo de xuě suàn shēn me gǎn kuài huí lái!”
小小的雪算什么? 赶快回来!”



家长指导：(没有一个小朋友响应他，只有雪地里的雪人看着查理·布朗，他只
好转向雪人说：)

dǎ jǐ 'gè gāo fēi qiú zěn yàng
“打几个高飞球怎样？”

